

## Контакт и запись

Центр Информации, Консультации и Образования

Женщины женщинам е.в.

Steinschönauer Str. 4b

64823 Groß-Umstadt

Телефон 06078 72377

пн, вт, чт и пт 09.00–12.00

info@zibb-umstadt.de

www.zibb-umstadt.de

Запись на консультацию по договоренности.



## Контактное лицо

Ева Хартард, Альтернативный практикующий психотерапевт, телесный и гештальт-терапевт, специалист по соматическим переживаниям (SEP), курс по-вышения квалификации «Холистическая работа с травмированными клиентами» в Помощь при Травме е.в., руководитель семинаров и тренер по феминистской телесной психотерапии

## Сотрудничество и нетворкинг

Мы стремимся к сотрудничеству и поддержанию полезных связей с другими организациями/ учреждениями/активами и с нетерпением ждем вас.

**ZIBB**

Zentrum Information Beratung Bildung

Frauen für Frauen e.V.

**Консультации,  
затрагивающие тему травм,  
для женщин-мигрантов,  
беженок и добровольных  
помощниц**



Первая помощь и поддержка  
в рамках защиты, безопасности  
и женской солидарности

**В рамках женского консультационного центра мы предлагаем женщинам- мигрантам и беженкам с травматическим опытом поддержку в виде первой психо- логической помощи и первоначальной стабилизации.**

В первую очередь речь идет об образо- вательной работе и психообразовании (информация о посттравматических ре-акциях) в области травм и их специфич-ных симптомов. Таким образом можно улучшить психическую стабильность и обрести способности к внутреннему успокоению. Потребность в помощи и поддержке определяется вместе с кли- енкткой. При этом мы руководствуемся ресурсами и спонтанными способностя-ми к самоисцелению у пострадавших женщин. Мы разрабатываем простые стратегии с целью проработать пережи-тый травмирующий опыт и справиться с последствиями бегства.

### **Это включает в себя:**

- › активацию и укрепление собственных ресурсов
- › разработку и улучшение психологической стратегии выживания
- › использование упражнений для самопомощи с целью понизить уровень беспокойства и напряжения
- › технику преодоления посттравматических стрессовых реакций
- › психическую и физическую стабилизацию
- › восстановление самообладания

### **Целевая группа**

### **Наши услуги рассчитаны на женщин, переживших в результате**

- › миграции
- › изгнания
- › потери родины
- › войны
- › бегства
- › разлуки с семьей и близкими

### **травматический опыт. Возможными последствиями могут стать:**

- › постоянная тревога
- › кошмары
- › нарушения сна
- › пугливость
- › избегающее поведение

Предложение также распространяется на **добровольных помощниц**, так как поддержка людей, переживших травму, может стать большой нагрузкой и вызвать травматические симптомы (т.н.вторичную травму).

### **Как это выглядит:**

- › Консультация бесплатна.
- › Она может проходить при содей-ствии переводчицы.
- › Планируется до десяти регуляр-ных консультационных встреч раз в неделю или две.
- › При необходимости мы можем посодействовать в поиске посто-янного места лечения.

### **Методы**

- › поддерживающие беседы
- › техника самопомощи для регулирования стресса
- › методы релаксации
- › ресурсоориентированное воображение
- › поддерживающая работа с телом, к примеру упражнения для телесного и сенсорного восприятия, осознанности и контроля внимания



### **Картиинка**